

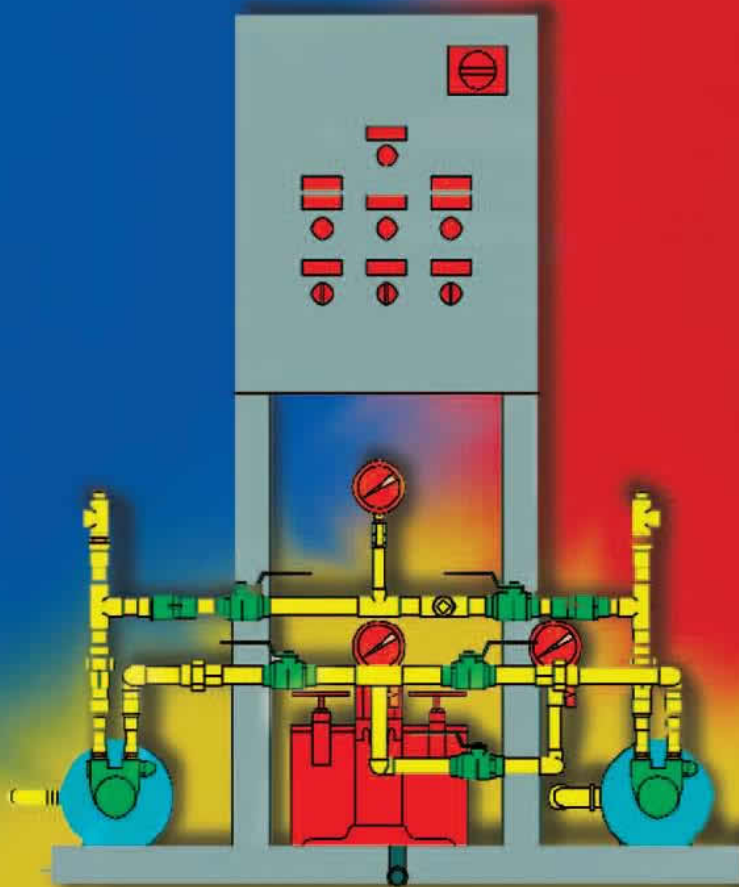


# FLO FAB

Section 9.6

Manufacturier de **POMPES, ÉCHANGEURS, RÉSERVOIRS** et **ACCESSOIRES HVAC**.  
Centre de **SERVICE** après vente et atelier de **RÉPARATION**.

**Systeme de Transfert à l'huile**  
**Série " FOM "**



**Go with the FLO**

[www.flofab.com](http://www.flofab.com)

# T A B L E D E S M A T I È R E S

1. ÉTAPES PRÉ-OPÉRATOIRE.....	2
2. ENTRETIEN LORS DE L'OPÉRATION.....	2
3. ENTRETIEN APRÈS L'OPÉRATION.....	2
4. APPLICATION.....	3
5. TABLEAU DE DÉPANNAGE.....	3
6. SERVICE ET GARANTIE.....	4
7. ESSAI.....	4
8. OPÉRATION.....	4
9. INSTALLATION.....	4
10. MISE EN MARCHÉ.....	5
11. ENTRETIEN DU SYSTÈME.....	5
12. INSTRUCTION D'UTILISATION - POMPE ROTATIVE À PALETTES.....	6
13. TAMIS FLO FAB - SÉRIE LCTY.....	12
14. TAMIS FLO FAB - SÉRIE BS.....	12

## A T T E N T I O N

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER À ASSEMBLER, INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER OU ENTREtenir L'APPAREIL DÉCRIT. PROTÉGEZ-VOUS ET LES AUTRES EN OBSERVANT TOUTES LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ. NÉGLIGER D'APPLIQUER CES INSTRUCTIONS PEUT RÉSULTER EN DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU EN DES DOMMAGES MATÉRIELS, CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES. AUSSI, LES PERSONNES QUI SONT RESPONSABLE POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE DES TAMIS DOIVENT TOUJOURS SE MÉFIER DES FUITES DE LIQUIDE ET SE PROTÉGER EN CONSÉQUENCE. LES TAMIS QUI SONT ENLEVÉS POUR LE SERVICE DOIVENT ÊTRE MANIPULÉS EN TENANT COMPTE DE LA PRÉSENCE DE LIQUIDE DANS LE SYSTÈME.

---

---

# 1. É T A P E S P R É - O P É R A T O I R E

- 1.1. S'assurer d'avoir une bonne mise à terre, et installer le fusible à fuite pour prévenir les utilisateurs de se faire électrocuter.
- 1.2. S'assurer que le voltage de la source d'alimentation est identique à celui de l'étiquette de la pompe.  
Ne pas brancher à un voltage et/ou phase différent celle de l'étiquette.
- 1.3. Ne pas utiliser à l'air libre sans eau, cela pourrait endommager la pompe.

NE PAS UTILISER LA POMPE DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF ET/OU TOUT AUTRE ENDROIT OÙ IL POURRAIT Y AVOIR DES GENS; DES ACCIDENTS GRAVES POURRAIENT SURVENIR

# 2. E N T R E T I E N L O R S D E L ' O P É R A T I O N

- 2.1. **Lorsque la pompe arrête subitement (par la fonction de protection du moteur) :**  
La fonction de protection du moteur est intégrée et est faite en sorte qu'elle arrête automatiquement le circuit, pour prévenir une surchauffe du moteur, lorsque celui-ci est surchargé due à une obstruction de particules externes, ou lorsqu'il est branché dans la mauvaise source d'alimentation (voltage, fréquence, etc.). La fonction de protection s'arrête toujours automatiquement en quelques secondes, si une anomalie survient. Si la pompe arrête subitement, vérifier les tuyaux, la pompe, les connexions du câble à la source d'alimentation, etc. Vous pouvez ensuite repartir la pompe après avoir réglé le problème.
- 2.2. S'il vous plaît, consulter votre vendeur local ou la compagnie où vous avez fait l'achat de votre pompe si vous êtes incapable de résoudre le problème encourru. Il est déconseillé de faire assembler ou désassembler la pompe par du personnel non-autorisé, car ceci pourrait entraîner des conséquences néfastes pour la pompe ou le moteur.

# 3. E N T R E T I E N A P R È S L ' O P É R A T I O N

VOUS N'ÊTES PAS OBLIGER D'ENTREtenir DÉSOBLIGÉMENT LA POMPE APRÈS SES OPÉRATIONS, MAIS TOUTEFOIS, VOUS DEVEZ PRENDRE CONSCIENCE DES POINTS SUIVANTS:

- 3.1. Si des températures très froides sont prévues, enlever la pompe et la mettre dans un endroit sec.
- 3.2. Si la pompe est laissée sans fonctionner durant une longue période de temps, la rouille et autres particules pourraient s'accumuler dans la pompe, ce qui entraînera inévitablement une réduction de la durée de vie de la pompe.

## 4. APPLICATION

LE PRODUIT LE PLUS EFFICACE, LE PLUS VERSATILE ET LE PLUS RENTABLE QUE VOUS AUREZ LA CHANCE D'UTILISER!

- Réduire tous les matériaux qui se trouvent dans l'huile d'un bâtiment, dans les institutions et l'industrie légère.
- Recommandés pour applications domestiques et commerciales.

## 5. TABLEAU DE DÉPANNAGE

POUR PRÉVENIR DES ACCIDENTS GRAVES, DÉBRANCHER LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT L'INSPECTION DE LA POMPE:

Malfunctionnement	Raison(s)	Contre mesure(s)
La pompe ne démarre pas	Il n'y a pas de courant à la pompe	Contactez votre fournisseur d'électricité ou un électricien
	Circuit ouvert ou connection pauvre du câble cabtyre	Vérifier s'il y a un circuit ouvert dans le câble cabtyre ou dans les fils
	L'impulseur est obstrué	Inspecter la pompe et enlever l'obstruction
La pompe démarre, mais arrête immédiatement, entraînant la réaction de la fonction de protection du moteur	L'impulseur est obstrué	Inspecter la pompe et enlever l'obstruction
	Le voltage diminue	Corriger le voltage au bon voltage, ou utiliser un câble d'extension qui est conforme aux normes
	Un modèle 50 Hz fonctionne à 60Hz	Vérifier l'étiquette et remplacer la pompe ou l'impulseur
	Le tamis est obstrué et la pompe a fonctionner à sec pendant plusieurs heures	Enlever l'obstruction
	Le moteur est anormal	Réparer le moteur ou le remplacer par un nouveau
	La pompe ramasse trop de sédiments (dépôts)	Placer un bloc de ciment sous la pompe pour prévenir le ramassage de sédiments
La tête de la pompe et le volume de succion sont trop bas	L'impulseur est usé	Remplacer
	Le tuyau est peut-être bouché	Minimiser le nombre de coude du tuyau. Dans un endroit où il y a beaucoup de débris, utiliser la pompe dans un panier à maille
	Le tamis est obstrué ou enseveli	Enlever l'obstruction.
	Le moteur tourne dans le sens inverse	Interchanger les connections des terminals de la source d'alimentation
La pompe génère des bruits et des vibrations	Le support du moteur est peut-être endommagé	Pour remplacer ce support, contactez la compagnie où vous avez acheter l'équipement.

## 6. SERVICE ET GARANTIE

Si vous ne pouvez trouver la raison du problème, consultez votre vendeur local ou la compagnie où vous avez fait l'achat de la pompe. La pompe est garantie 1 an à partir de la date d'achat. Une preuve d'achat est requise pour pouvoir procéder à toutes réparations.

## 7. ESSAI

Ce système de transfert d'huile légère a subi tous les essais en atelier nécessaire pour détecter les défaillances hydrauliques, électriques et mécaniques.

## 8. OPÉRATION

- La pompe fonctionne continuellement afin de transférer une quantité d'huile à une pression constante et de suffire aux demandes minimales requises. Advenant une chute de pression anormale ou une flotte indiquant "bas niveau", à l'aspiration, la pompe s'arrêtera. Ceci se produira grâce à un interrupteur de niveau à l'intérieur du bac.
- Des flottes de contrôle de haut et bas niveau feront le départ d'une pompe suite à la demande.
- La pompe est munie d'une soupape de sûreté interne qui permet de dévier le débit lorsque la pression dans le système est trop élevée, dans lequel on injecte, a atteint le niveau d'huile désiré.
- Lorsque le niveau a atteint son point de consigne, l'alimentation à la pompe est coupée.
- En position manuelle, la pompe pourra servir pour le remplissage du réservoir.

## 9. INSTALLATION

Le système étant entièrement assemblé en usine et pré-filé, l'entrepreneur devra raccorder les collecteurs d'aspiration et de refoulement à la tuyauterie existant au moyen de joints flexibles. L'entrepreneur électricien devra ensuite compléter le raccordement électrique du panneau de commande à la source d'énergie. Des copies du diagramme électrique du panneau de commande ont été incluses lors de l'expédition. Les travaux de l'entrepreneur se résumeront à :

- Brancher l'alimentation électrique à l'armoire de commande
- Brancher la décharge de la pompe au système
- Brancher le retour de la soupape de sûreté du système principal

## 10. M I S E E N M A R C H E

L'entrepreneur en mécanique devra s'assurer du bon fonctionnement du système en se conformant aux instructions suivantes :

- 10.1. S'assurer que les vannes d'arrêt sont dans la position ouverte.
- 10.2. Minuterie de marche minimum
  - Seulement si le système est muni d'une minuterie de marche minimum réglable. Placez la minuterie à 0 avant de vérifier l'opération des interrupteurs de pression (si requis) ensuite régler à 2 minutes. Cette minuterie empêche les départs et arrêts répétés de la pompe lorsque la pression désirée est atteinte.
- 10.3. Interrupteur de niveau
  - Placer le bouton sélecteur de la pompe à la position "automatique". La pompe devrait démarrer immédiatement.

\*\*\* Si la pompe ne démarre pas?

Ajuster l'interrupteur de niveau jusqu'à ce que la pompe démarre. Après le démarrage de la pompe, l'ajustement du niveau a pour but de démarrer la pompe en cas de bas niveau.

Lorsque l'on a un bas niveau, une lampe témoin rouge s'allumera et la pompe s'arrêtera.

- 10.4. Interrupteur de niveau pour le départ
  - L'interrupteur permet le démarrage de la pompe.

\*\*\* Si la pompe ne démarre pas?

L'ajustement de l'interrupteur est trop haut ou trop bas, ajustez la flotte jusqu'au démarrage de la pompe et laissez marcher jusqu'à l'arrêt automatique du niveau.

Vérifiez le manomètre de refoulement afin de déterminer à quelle niveau la pompe s'arrêtera.

## 11. E N T R E T I E N D U S Y S T È M E

Panneau de commande:

- Toutes défaillances d'une ou des composantes devraient être rapportées au manufacturier ou entrepreneur en électricité reconnu. Le manufacturier ne pourra être tenu responsable du mauvais fonctionnement des contrôles réparés ou entretenus par un personnel non-autorisé.

# I N S T R U C T I O N S D ' U T I L I S A T I O N

## 12. P O M P E S R O T A T I V E S À P A L E T T E S

### DESCRIPTION

Les pompes rotatives à palettes à cylindrée positive FLO FAB sont utilisées pour le maniement de liquides propres à bas débit et haute pression. Les modèles de pompes en bronze sont prévus pour le pompage d'eau et de liquides modérément agressifs. Les pompes en acier inoxydable 304/303 sont pour le pompage d'eau et de liquides agressifs. Pour les liquides non-abrasifs et ininflammables qui sont compatibles avec les matériaux des composantes de la pompe.

Le corps de la pompe est construit de deux parties de laiton ou d'acier inoxydable 303, avec soupape de décharge de dérivation incorporée, chambre et palettes de pompe au carbone graphité. Les modèles **CYB** et **CYS** sont livrés avec un tamis incorporé nettoyable. L'arbre en acier inoxydable 304 est usiné pour s'interfacer avec l'arbre du moteur carbonateur à encoches. Le joint étanche mécanique comprend un siège stationnaire en céramique, une face rotative au charbon, des pièces en élastomère Buna-N et en acier inoxydable. Tous les corps de pompe sont usinés pour montage par bride de serrage. Bride de serrage inclus.

### APPLICATIONS

- Eau gazéifiée pour les boissons gazeuses
- Ultrafiltration
- Eau déionisée
- Système d'osmose inversé
- Machine à café expresso
- Pulvérisation de lubrifiant
- Combustible léger
- Pulvérisation d'insecticide
- Distributeur de savon
- Remplissage au glycol
- Eau distillée
- Fluides inflammables
- Huile hydraulique
- Machine de nettoyage à la vapeur avec eau claire
- Circulation de refroidissement
- Surpresseur
- Système d'humidification de pulvérisation
- Pompes de laboratoires
- Usine-pilote
- Alimentation de chaudière
- Purification de l'eau
- Pompe à feu de type Jockey
- et plusieurs autres applications...

### DÉBALLAGE

Inspecter attentivement pour détecter tout dommage qui aurait pu se produire au cours du transport. Vérifier pour dommage en faisant tourner l'arbre de la pompe. L'arbre doit tourner librement.

### DIMENSIONS

GALLON / HEURE À UNE PRESSION DONNÉE D'UN MANOMÈTRE EN LIVRES PAR POUCES CARRÉ (LB PO. CA.)*												
Modèle FLO FAB		Entrée / Sortie	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
Acier inoxydable	Laiton		lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.	lb po. ca.
CYS16-170	CYB16-170	3/8"	49 - 1/4hp	48 - 1/4hp	47 - 1/4hp	46 - 1/4hp	45 - 1/4hp	43 - 1/4hp	42 - 1/4hp	41 - 1/4hp	40 - 1/4hp	39 - 1/4hp
CYS16-295	CYB16-295	3/8"	111 - 1/4hp	110 - 1/4hp	109 - 1/4hp	108 - 1/4hp	107 - 1/3hp	105 - 1/3hp	104 - 1/3hp	103 - 1/3hp	102 - 1/2hp	101 - 1/2hp
CYS16-377	CYB16-377	3/8"	144 - 1/4hp	143 - 1/4hp	142 - 1/4hp	141 - 1/3hp	140 - 1/3hp	138 - 1/3hp	137 - 1/2hp	136 - 1/2hp	135 - 1/2hp	134 - 1/2hp
CYS16B-560	CYB16B-560	1/2"	201 - 1/4hp	200 - 1/3hp	198 - 1/3hp	197 - 1/3hp	196 - 1/3hp	195 - 1/2hp	194 - 1/2hp	193 - 1/2hp	192 - 1/2hp	190 - 1/2hp
CYS16-1026	CYB16-1026	1/2"	327 - 1/3hp	326 - 1/3hp	324 - 1/2hp	323 - 1/2hp	322 - 1/2hp	321 - 3/4hp	320 - 3/4hp	318 - 3/4hp	317 - 3/4hp	316 - 3/4hp

\* Performance basée sur une température de l'eau à 68°F et une vitesse de moteur à 1725 RPM. Le débit changera proportionnellement à la nouvelle vitesse vs. la vitesse antérieure.

\* Rendement des pompes FLO FAB en litres par heure (L/hr) et la pression en kilopascal (kPa).

# INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Connaître les applications, les limites et les risques éventuels de la pompe.

## A T T E N T I O N

NE PAS UTILISER POUR INFLAMMABLES OU EXPLOSIFS TELS QUE ESSENCE, FUEL, KÉROSENE ETC. NE PAS UTILISER EN ATMOSPHÈRE INFLAMMABLE ET/OU EXPLOSIVE. LA POMPE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE QU'AVEC DES LIQUIDES COMPATIBLES AVEC LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE LA POMPE. NÉGLIGER DE SUIVRE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DOMMAGES MATÉRIELS.

2. S'assurer que la source de puissance (le moteur électrique) est conforme aux exigences de l'équipement.
3. Lors du câblage d'une pompe électrique et de sécurité, aussi bien que les plus récents codes NEC (National Electric Code) et OSHA (Occupational Safety and Health Act) aux États-Unis.

## A T T E N T I O N

### RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES!!!

RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, UN MOTEUR ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE ADÉQUATEMENT MIS À LA TERRE SUR UN CIRCUIT DE CÂBLE MÉTALLIQUE OU EN UTILISANT UN FIL DE MISE À LA TERRE SÉPARÉ ET CONNÉTÉ SUR LE MÉTAL NU DE LA CARCASSE DU MOTEUR, OU SUR LA VIS DE MISE À LA TERRE SITUÉE À L'INTÉRIEUR DU BOITIER DE CONNEXION DU MOTEUR, OU PAR TOUT AUTRE MOYEN ADÉQUAT. SE REPORTER AU CODE NEC LE PLUS RÉCENT, ARTICLE 250 (MISE À LA TERRE) POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES.

TOUT CÂBLAGE DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

4. Avant tout service, débrancher l'alimentation électrique. Si la disjonction est hors de vue la bloquer ouverte et l'étiqueter pour éviter une remise en marche accidentelle. Négliger ceci peut causer un choc électrique fatal!
5. Avant le service de tout élément, relâcher toute la pression du système.
6. Avant le service, vidanger tous les liquides du système.
7. Assujettir la conduite de décharge avant la mise en marche de la pompe. Une conduite de décharge non fixée partira en coup de fouet, pouvant ainsi causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels ou des perforations.
8. Vérifier les conduites avant chaque usage pour assurer que tous les branchements sont solides.
9. Inspecter périodiquement la pompe et les éléments du système. Exécuter l'entretien systématique tel qu'il est requis.
10. Prévoir un système de détente de pression sur les pompes dont la conduite de décharge peut être fermée ou obstruée.
11. Sécurité personnelle:
  - 11.1. Toujours porter des lunettes de protection de sécurité lors du travail avec des pompes.
  - 11.2. Porter un écran de protection du visage et des vêtements appropriés lors du pompage de produits chimiques dangereux.
  - 11.3. Garder le lieu de travail propre, sans désordre et bien éclairé - ranger tous les outils et les équipements non utilisés.

- 11.4. Garder les visiteurs à une distance sans danger du lieu de travail.
- 11.5. Rendre l'atelier à l'épreuve des enfants - avec des cadenas, des disjoncteurs généraux et en retirant les clés de démarrage.
12. Tous les câblages doivent être exécutés par un électricien qualifié.
13. Protéger les fils et câbles électriques contre les objets acérés, les surfaces chaudes, les huiles et produits chimiques; et éviter de les entortiller. Remplacer ou réparer immédiatement tous les fils et câbles usés ou endommagés.
14. Garder les doigts et tous objets à l'écart des orifices d'aération et autres ouvertures. Ne pas insérer d'objet dans le moteur.
15. Utiliser des fils de calibre adéquat pour minimiser les chutes de voltage au moteur.
16. Ne pas toucher un moteur ou une pompe en fonctionnement. Pompes et moteurs modernes sont conçus pour fonctionner à de très hautes températures.

## A T T E N T I O N

NE PAS MANIER UNE POMPE OU LE MOTEUR D'UNE POMPE AVEC DES MAINS MOUILLÉES OU QUAND LES PIEDS SONT SUR UNE SURFACE HUMIDE, MOUILLÉE OU DANS L'EAU.

## INSTALLATION - POUR INSTALLATION EXISTANTE

1. Couper l'arrivée électrique à la pompe. Vidanger le système (ou fermer les vannes d'isolement des deux côtés de la pompe et relâcher la pression).
2. Retirer les branchements d'entrée et de sortie à la pompe.
3. Desserrer l'étrier qui tient la pompe sur le moteur.
4. Retirer la pompe et l'étrier.
5. Vérifier que l'encoche dans l'arbre moteur n'est pas excessivement usée ou cassée.

## I M P O R T A N T

VÉRIFIER QUE LE SENS DE ROTATION DE LA NOUVELLE POMPE S'ACCORDE AVEC CELUI DE L'ANCIENNE POMPE. SINON, CHANGER L'EMPLACEMENT DES CONDUITS D'ENTRÉE ET DE SORTIE ET CHANGER LE SENS DE ROTATION DU MOTEUR POUR QU'IL S'ACCORDE AVEC LA POMPE. LE SENS DE ROTATION DE LA POMPE NE PEUT PAS ÊTRE CHANGÉE. NÉGLIGER DE FAIRE CECI PEUT CAUSER DES DOMMAGES À LA POMPE ET AU SYSTÈME.

## A T T E N T I O N

VÉRIFIER QUE LA FORCE MOTRICE (CV) EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE À LA FORCE REQUISE PAR LA POMPE. LA VITESSE DE ROTATION DU MOTEUR (TR/MN) INDIQUÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DOIT S'ACCORDER AVEC LA VITESSE REQUISE PAR LA POMPE; TR/MN MAXIMUM 1725. NÉGLIGER CECI PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES CORPORELLES SÉVÈRES OU MÊME LA MORT.

6. Installer la pompe et l'étrier sur le moteur. Vérifier que la pompe est alignée et non pas de travers sur le moyeu d'adaptation du moteur.
7. Serrer l'étrier en vérifiant que la pompe est bien assujettie.
8. Retirer les bouchons de protection des orifices d'entrée et de sortie.

### I M P O R T A N T

AVANT DE CONTINUER, VÉRIFIER QUE LE FLUIDE ET LE SYSTÈME NE SONT PAS CONTAMINÉS. NÉGLIGER CECI PEUT CAUSER LE MAUVAIS RENDEMENT DE LA POMPE OU TERMINER PRÉMATURÉMENT SA DURÉE UTILE.

9. Installer les raccords sur la pompe avec du ruban d'étanchéité pour tuyauterie ou avec un composé mou en prenant soin de ne pas surserrer les raccords. Les serrer juste assez pour empêcher les fuites. En serrant, faire attention de ne pas placer de pression sur le corps de la pompe ou sur le montage du moteur ce qui pourrait déformer l'un ou l'autre.
10. Revérifier une seconde fois, l'adaptation de toutes les pièces, la rotation de la pompe et celle du moteur, les CV du moteur et ses tr/mn.
11. Remplir le système, y compris la pompe, avec du fluide propre.

### I M P O R T A N T

LA POMPE NE DOIT PAS TOURNER À VIDE. NÉGLIGER CECI PEUT CAUSER L'ENDOMMAGEMENT DE LA POMPE.

12. Reconnecter le courant électrique.
13. Mettre le système en marche et vérifier le fonctionnement et pour détecter les fuites.

## INSTALLATION - POUR INSTALLATION NEUVE

### A T T E N T I O N

VÉRIFIER QUE LA FORCE MOTRICE (CV) EST ÉGALE OU SUPÉRIEURE À LA FORCE REQUISE PAR LA POMPE. LA VITESSE DE ROTATION DU MOTEUR (TR/MN) INDIQUÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DOIT S'ACCORDER AVEC LA VITESSE REQUISE PAR LA POMPE. NÉGLIGER CECI PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES CORPORELLES SÉVÈRES OU MÊME LA MORT.

1. Aligner la pompe et l'étrier sur le moteur.
2. Serrer l'étrier en vérifiant que la pompe est bien assujettie et alignée.
3. Retirer les bouchons de protection des orifices d'entrée et de sortie.
4. Installer les raccords sur la pompe avec du ruban d'étanchéité pour tuyauterie ou avec un composé mou en prenant soin de ne pas surserrer les raccords. Les serrer juste assez pour empêcher les fuites. En serrant, faire attention de ne pas placer de pression sur le corps de la pompe ou sur le montage du moteur ce qui pourrait déformer l'un ou l'autre.

5. Revérifier une seconde fois, l'adaptation de toutes les pièces, la rotation de la pompe (vérifier sur la pompe) et celle du moteur, les CV du moteur et ses tr/mn.
6. Installer la pompe et le moteur suivant les instructions d'installation du moteur.

## A T T E N T I O N

NÉGLIGER DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MOTEUR PEUT ÊTRE LA CAUSE D'UN CHOC ÉLECTRIQUE FATAL.

7. Remplir le système, y compris la pompe, avec du fluide propre.

## I M P O R T A N T

LA POMPE NE DOIT PAS TOURNER À VIDE. NÉGLIGER CECI PEUT CAUSER L'ENDOMMAGEMENT DE LA POMPE.

8. Mettre le système en marche et vérifier le fonctionnement et pour détecter les fuites.

\*\*\* NOTE

Aucune pièce de remplacement disponible.

## ENTRETIEN

### A T T E N T I O N

S'ASSURER QUE LA SOURCE D'ÉNERGIE EST DÉBRANCHÉE AVANT D'EXÉCUTER TOUT SERVICE OU DE DÉMONTER TOUT ÉLÉMENT! SI LE DISJONCTEUR PRINCIPAL EST HORS DE VUE, LE BLOQUER EN POSITION OUVERTE ET L'ÉTIQUETER POUR ÉVITER TOUTE REMISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE.

#### 1. DESCRIPTION

Inspecter régulièrement le tamis d'aspiration, le nettoyer suivant besoin.

#### 2. ROUTINE

Le correct fonctionnement de la pompe doit être vérifié chaque jour, chaque semaine, chaque mois, etc. Si quelque chose a changé (bruit de la pompe, bruit du moteur, fuites, etc.) depuis que la pompe a été installée neuve, elle doit être retirée, examinée et réparée si nécessaire. Ceci est un moteur/pompe difficile à réparer, de ce fait, seuls des techniciens ou électriciens qualifiés doivent réparer cette unité. Une mauvaise réparation et/ou assemblage peut causer des problèmes avec le moteur électrique utilisé avec cette unité. Voir **Informations générales de sécurité**. Resserrer la vis de l'étrier en V suivant besoin. Utiliser du Loctite ou une pâte de scellement de filetage similaire si la vis se desserre.

#### 3. TEMPÉRATURE DE CONGÉLATION ET REMISAGE

Les pompes ne doivent pas être utilisées ou remisées dans des endroits soumis à des températures de congélation.

#### 4. RÉPARATION

Aucune pièce de remplacement n'est disponible pour ces pompes.

#### 5. LUBRIFICATION

Aucune.

## TABLEAU DE DÉPANNAGE

Malfunctionnement	Raison(s)	Contre mesure(s)
Basse capacité	Entrée inadéquate	Augmenter calibre de conduite et/ou augmenter alimentation en fluide
	Rotation inversée	Inverser la rotation
	Bas tr/mn du moteur	Vérifier le voltage
	Soupape de dérivation mal réglée	Régler la soupape sur le point correct
Fuites par les trous d'écoulement ; bruit	Joint d'étanchéité endommagé	Remplacer la pompe et nettoyer le système
	Entrée inadéquate	Augmenter les conduites, augmenter le fluide, baisser la température du fluide pour éviter la cavitation et/ou nettoyer le tamis
	Soupape de dérivation mal réglée	Baisser le réglage au-dessous de 1379 kPa au manomètre et/ou serrer l'écrou de blocage
	Air (cavitation)	Resserrer les branchements de conduite d'entrée
	Désalignement	Desserrer l'étrier et s'assurer que la pompe et le moteur sont correctement assemblés et/ou resserrer l'étrier
Colmatage	Désalignement	Desserrer l'étrier et s'assurer que la pompe et le moteur sont correctement assemblés et/ou resserrer l'étrier
	Dépôts de minéraux	Retirer les dépôts en nettoyant la pompe
	Impuretés, corps étrangers	Les retirer en nettoyant, et les éliminer de l'alimentation en fluide en installant un tamis

# TAMIS FLO FAB SÉRIE LCTY

Tamis de type "Y" à panier simple FLO FAB

Pour un maximum d'efficacité, déterminer la durée que prend le panier ou grillage pour devenir environ au 1/3 obstrué. Si le tamis possède un bouchon de vidange (drain) et un grillage ou panier ouvert en bas, enlever le bouchon pour que les débris sortent. Dans les installations où il n'y a pas de bouchon de vidange (drain), enlever le couvert et nettoyer le grillage ou

le panier. Remplacer les joints d'étanchéités si nécessaire. Un grillage ou un panier en surplus permettra une durée plus courte d'arrêt lors du nettoyage. Une jauge à pression avant et après le tamis indiquera la perte de pression dû à l'obstruction et doit être utilisé comme un guide pour savoir quand un nettoyage est requis.

## INSTALLATION

Avant l'installation, on doit s'assurer que la surface des brides est propre et sans défaut. Les tamis ne doivent pas être installés si les brides de la tuyauterie sont endommagées. Il faut vérifier l'alignement de la tuyauterie. La distance entre les brides doit être suffisante pour l'installation du tamis. Le tamis doit être bien centré entre les brides, afin que les boulons puissent être insérés facilement. Les boulons doivent être serrés graduellement en forme de croix. Ensuite bien serrer les boulons pour s'assurer que les brides sont étanches.

## MAINTENANCE

Les tamis ont besoins d'un entretien périodique. Le nettoyage est nécessaire durant toute la durée de vie du produit. Il est recommandé de faire les vérifications suivantes au moins une fois par mois.

1. Enlever le bouchon de vidange (drain) pour laisser sortir les débris du tamis.
2. Vérifier les boulons et s'assurer qu'il n'y a aucune coulisse.
3. Vérifier le tamis et les environs pour toutes traces de liquide aux brides et au bouchon de vidange (drain).

---

---

# TAMIS FLO FAB SÉRIE BS

Tamis à panier double FLO FAB

Pour un maximum d'efficacité, déterminer la durée que prend le panier ou grillage pour devenir environ au 1/3 obstrué. Une fois que le nettoyage du tamis est requis, isoler la chambre étanche à être nettoyée en servant du manuel d'instruction fournis. Le manuel montre comment la circulation est déviée jusqu'à l'autre partie (parallèle) du tamis et ce sans interruption de la circulation. Quand la déviation du débit est terminée, enlever le couvert et nettoyer le panier. Quand le nettoyage est terminé, replacer le panier dans le tamis dans

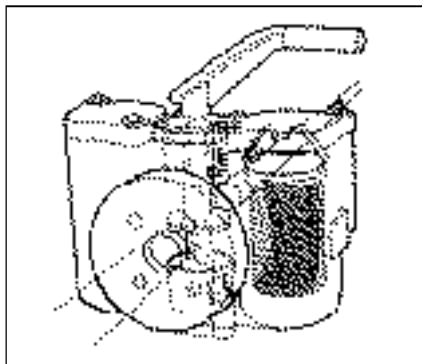
sa position originale et remplacer les joints d'étanchéités si nécessaire. Répéter les mêmes opérations pour l'autre chambre étanche du tamis. L'installation d'une jauge à pression avant et après le tamis à panier permet de voir la perte de pression dû à l'obstruction et détermine quand on doit faire le nettoyage. Utiliser sur un système demandant un débit constant de liquide filtré sans interruption pour cause de nettoyage ou remplacement du panier filtre.

## OPÉRATION DU TAMIS À PANIER DOUBLE

Chaque filtre est composé d'une chambre étanche située de chaque côté de la soupape principale. La circulation du liquide peut être déviée d'une chambre à l'autre en déplaçant de 180 degrés la poignée de contrôle situé sur le dessus de la soupape. La position de cette poignée indique lequel des deux filtres est en opération.

### EXEMPLE:

Si la position de la poignée est directement au-dessus de l'une des chambres du filtre et à angle droit avec la tuyauterie d'alimentation, seul le filtre situé en dessous est opérationnel; permettant ainsi le nettoyage ou le remplacement de l'autre filtre sans interrompre la circulation du liquide dans le système.



## PROBLÈMES ET TECHNIQUE

1. Après la pressurisation, inspecter le couvercle pour vérifier s'il y a un écoulement entre les brides. Si oui, le remplacement des joints d'étanchéités ou le resserrement du couvercle seront nécessaires.
2. Si la filtration voulue ne se produit pas, s'assurer que le panier est installé dans la position correcte, qui sera au même niveau que le support du corps.

## PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des pièces de remplacement que ce soit panier, grillage ou joints d'étanchéités, qui sont les seules pièces qui doivent être normalement remplacés, S.V.P. spécifier :

- Diamètre, numéro de modèle, la filtration du grillage désirée.
- Spécifier le type de service. EXEMPLE: Eau, huile ou vapeur.

## UNITÉ NON-STANDARD

FLO FAB peut créer un tamis qui répondra exactement aux besoins spécifiés.

